

contenido

69







destaque

4 EDITORIAL

¿UD. ES EL MAGO?

-Rabino Eliezer Shemtov

6 CARTA DEL REBE
DEPENDE DE
USTED

7 ¿QUÉ ES UN REBE? -Mendel Kalmenson

9 ACTUALIDAD
CIENTÍFICO JASÍDICO CAMINO
A LA LUNA
-Yehuda Sugar

14 ANÁLISIS
UN PUEBLO DE DURA CERVIZ
-Rabino Jonathan Sacks

26 FUENTES
EL LINAJE JUDÍO MATRILINEAL
-Tzvi Freeman y Yehuda Shurpin

30 REFLEXIÓN
EL SÍNDROME DEL FARAÓN
-Tzvi Freeman

KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay. Pereyra de La Luz 1130

11300, Montevideo-Uruguay. Tel.: (+598) 26286770

E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy. Director: Rabino Eliezer Shemtov Editor: Daniel Laizerovitz Traducciones: Marcos Jerouchalmi

Traducciones: Marcos Jerouchalm Se imprime en MERALIR S.A. D.L.: Nº 369.704, Guayabo 1672

Agradecemos a www.chabad.org por habernos autorizado a reproducir varios de los artículos publicados en este número. Si sabe de alguien que quiera conocer la revista Kesher y no la recibe, o si usted cambió de dirección, le rogamos que nos lo haga saber de inmediato al

Tel.: 26286770 o al celular: 096105050

Los artículos de opinión y la kashrut de los avisadores son responsabilidad de quienes los firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.



NUESTRA TAPA

Los cielos y la tierra representan dos dimensiones de la existencia física, como también las dos dimensiones de lo espiritual y lo físico, respectivamente. La tapa es una expresión abstracta que puede interpretarse como algo que está ocurriendo en el mar como también un reflejo de algo que está ocurriendo en el cielo

De hecho, estos días celebraremos la partición del mar hace 3.331 años, rumbo a la Tierra Prometida y el viaje por el cielo de una nave israelí, rumbo a la luna.

Tanto el Éxodo como la llegada a la luna son acontecimientos terrenales con impactos y enseñanzas que van más allá del acontecimiento específico.

iJag Kasher Vesaméaj!





LUJO Y EXCLUSIVIDAD EN VILLA BIARRITZ

Apartamentos de 2, 3 y 4 dormitorios.

bilu.com.uy info@bilu.com.uy 0800 8911

¿Ud. es el mago?

▶ Por Rabino Eliezer Shemtov Director General de Beit Jabad Uruguay

n la mañana de *Purim* este año fui, como es de costumbre, al Hogar de Ancianos Israelita para leer la *Meguilá*. Mientras esperaba en la recepción, uno de los empleados me pregunta: "¿Ud. es el mago?" Me imaginé que estaban también esperando un mago para entretener a los residentes dentro de los festejos de Purim, y por mi atuendo festivo se le ocurrió que podría serlo. Pero no pude con mi genio y le respondí: "No. No soy el mago. Soy malabarista."

¿Por qué malabarista?

El trabajo de un *Shlíaj* de Jabad es muy polifacético. Tiene que darse maña con tareas y responsabilidades muy variadas, y todas a la misma vez.

Antes que nada tiene que **enseñar**. Ese es el rol central y principal de un *Shlíaj* de Jabad. Rabino quiere decir "maestro" y la tarea de un maestro es enseñar. Enseñar lo qué, cómo y por qué de la vida judía.

El Shlíaj de Jabad debe ser creativo. Debe ingeniárselas para encontrar formas nuevas y atractivas que atraigan a la gente de todas las edades hacia un mayor compromiso para con sus identidad judía en el estudio y en la práctica.

El *Shlíaj* de Jabad debe ser **ejecutivo**. No alcanza con tener ideas creativas; tiene que saber plasmarlas en la práctica, en tiempo y forma.

El *Shlíaj* de Jabad debe ser un buen **administrador**. Debe saber manejar sus tiempos, personal, voluntarios y recursos para que rindan de manera óptima.

El *Shlíaj* de Jabad debe saber **recaudar fondos**. Una cosa es saber administrar fondos

que te mandan de algún lado. Es otro andar y otro cantar tener que generar esos fondos. No es meramente una cuestión de generar fondos para poder financiar los proyectos, sino la tarea de educar a la gente sobre el significado y el mérito de ser socia en la sagrada labor por medio de la *Tzedaká*.

El Shlíaj de Jabad es un amigo. El Shlíaj viene a una comunidad motivado no por el sueldo o carrera, sino por el amor al prójimo. Está al servicio de cada uno y una que lo pueda necesitar. Cuando hace una actividad no mira tanto cuánta gente vino, sino con cuánto la gente se va. Qué es lo que cada uno lleva consigo para enriquecer su propia vida personal. No mira solo el bosque; mira a cada árbol que lo compone.

El Shlíaj de Jabad es un consejero. Tiene una formación muy especial, habiéndose nutrido de la sabiduría milenaria del Talmud, Kabalá y Jasidismo. El especial valor agregado del Shlíaj de Jabad – las enseñanzas del Rebe – hacen de él un verdadero tesoro de consejos prácticos y sabios.

El Shlíaj de Jabad es también un ser humano. Es esposo y padre. La prioridad número uno es el bienestar físico y espiritual de su esposa e hijos. La gente puede acudir a muchos rabinos para resolver sus temas. La esposa tiene un solo esposo y los hijos tienen un solo padre. Cada uno requiere algo diferente de ese mismo individuo.

¿No es eso ser malabarista?

Dicen que para muestra sirve un botón.

Tomemos como ejemplo el *Purim* pasado para ilustrar dicha convergencia de tareas.

4

Mi hijo, Mendy, organizó más de una docena de lecturas de la *Meguilá*. Yo, personalmente leí la *Meguilá* siete veces para distintos públicos. Mendy leyó la *Meguilá* varias veces más y trajo dos *bajurim* desde Buenos Aires para ayudar con unas lecturas más. Se organizaron en Jabad tres fiestas de *Purim* distintas en el transcurso del día, para: 1) familias; 2) adolescentes, 3) universitarios. Centenares de adultos, jóvenes y niños celebraron *Purim* como Di-s manda, gracias a dicha creatividad, ejecutividad, administración, *fund-raising*, etc., del *Shlíaj* de Jabad.

Entre los centenares que celebraron *Purim* gracias a Jabad, quiero destacar una experiencia en particular que me llenó de gran alegría. En el Hogar de Ancianos, luego de concluir la lectura de la *Meguilá* con sus explicaciones y matracas, ofrecí a los hombres que así lo quisieran ayudarlos a colocarse los *Tefilín*.

Jaime B. de 82 años me señaló que quiere colocárselos. "Será la primera vez de mi vida que lo hago," dijo.

Me emocioné mucho. Es un mérito especial ayudar a alguien que nunca había cumplido con este precepto, realizar esa conexión con Di-s por primera vez.

"Bueno, damas y caballeros," anuncié, dirigiéndome hacia el público presente. "¡Festejaremos hoy aquí un *Bar Mitzvá*!" Le coloqué los *Tefilín*, Ioni puso la música correspondiente y Don Jaime y yo nos pusimos a bailar. A los dos se nos corrían lágrimas de alegría, mientras el público nos acompañó, cada uno y una a su manera.

Luego me contó que sus padres, por motivos que no vienen al caso, no le habían hecho su *Bar Mitzvá*, pero él aseguró de que su hermano a quien lleva unos doce años, sí la tuviera.

Fue un ejemplo de la importancia de un solo árbol aún dentro de un bosque amplio. Y esto lo tiene incorporado cada shlíaj de Jabad: el valor de cada individuo.

¿Dónde aprende un *Shlíaj* de Jabad ser malabarista?

Me hace recordar una conversación que tuve hace años con el renombrado filántropo Michael Steinhardt.

Saludan ALBERTO Y PERLA

"No entiendo a los *Shlujim* de Jabad," me dijo, con su característico estilo provocador. "Salen de la *Ieshivá*, sin haber estudiado economía ni administración de empresas y aun así manejan presupuestos millonarios!! iEs irresponsable!"

"Este es el secreto de nuestro éxito, Sr. Steinhardt," le respondí. "La mayoría de las cosas que hemos logrado es porque no sabíamos que no se podían hacer...".

Esta conversación tuvo lugar hace años. Desde entonces hemos hecho mucho malabarismo y cada tanto se nos suma algún "mago" para darnos una mano.

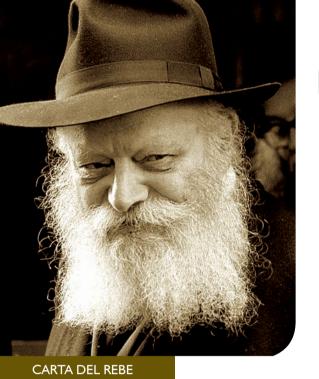
Pasando a lo personal:

Desde que salió la última KESHER, en vísperas de las vacaciones, tuvimos la gran bendición de casar a nuestros hijos, Lea y Meir. El casamiento de Lea e Hilel tuvo lugar en Montevideo a fines de enero y el de Meir y Shterna en Boca Ratón, Florida, a fines de marzo. Acompañados de familia y amigos, fueron ocasiones de gran alegría. No es fácil para un *Shlíaj* de Jabad organizar una fiesta personal. ¿A quién invitar y a quién no? Roji y yo consideramos a todo el *Ishuv* como familia y nos va a acompañar para siempre la pena de no haber podido invitar a todos.

No es fácil para un *Shlíaj* de Jabad organizar una fiesta personal. ¿A quién invitar y a quién no? Roji y yo consideramos a todo el *Ishuv* como familia y nos va a acompañar para siempre la pena de no haber podido invitar a todos. Si Disquiere tendremos otras oportunidades para celebrar juntos.

Estando en vísperas de *Pésaj* deseo a cada uno y una de nuestros lectores *Jag hapésaj kasher vesaméaj*, y que logremos internalizar los mensajes de libertad que *Pésaj* nos enseña. •

Slieger



Saluda FAMILIA PIVEN

Depende de usted

▶ Por el Rabino Menachem Mendel Schneerson, el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja

Saludo y bendición:

Acuso recibo de su carta. Tal como me solicitó, la recordaré en oración por el cumplimiento de los deseos de su corazón en los asuntos sobre los que escribe.

Es bueno recordar que, dado que las enseñanzas y obligaciones de la Torá, que un judío tiene el deber de observar, provienen de D-os, el Creador del hombre, es seguro que D-os provee la habilidad necesaria para cumplirse Sus directivas.

Por supuesto, sería ilógico suponer que D-os pediría a un judío que hiciera algo que estuviera más allá de su capacidad.

Es verdad que algunas cosas son más difíciles de llevar a cabo que otras, pero tenemos la certeza de que nada se interpone en el camino de la voluntad y, dado el esfuerzo apropiado, es posible superar todas las dificultades.

Debo objetar lo que usted llama, al final de su carta, "mi judaísmo perdido". La expresión "perdido" realmente no encaja aquí, porque ninguna persona puede perder algo que es su misma esencia e interioridad. Lo que sí es posible es que a veces la esencia de una persona esté en un estado de "animación suspendida", o, cubierta con varias capas de sustancias extrañas, incluso algunas que sean discordes con su esencia. Pero esta esencia no puede "perderse", solo puede estar dormida, por decirlo así, en lugar de estar activa y aparente, como debería ser.

No es necesario decir que el propósito de ese comentario no es discutir cuestiones de semántica, sino enfatizar que su judaísmo está realmente intacto y que depende enteramente de usted hacer de él un ingrediente integral y activo de su vida cotidiana.

No necesita buscarlo en otra parte; todo lo que tiene que hacer es echar a un lado todas esas capas externas que, por una razón u otra, han cubierto su esencia interior.

Quiera Di-s que usted tenga buenas noticias para darme.

/Firma/



SaludaDANIEL ASCHER Y FAMILIA

Por Mendel Kalmenson

¿Qué es un Rebe?" es una pregunta que se ha preguntado miles de veces. Pero, ¿qué mejor que preguntárselo al Rebe mismo?

Ese era precisamente el pensamiento de una persona que se encontraba sentado frente al Rebe de Lubavitch en una audiencia privada.

"Rebe, ¿Qué es lo que hace, exactamente?, y, ¿Por qué es admirado por tanta gente?"

"Trato de ser un buen amigo," el Rebe le respondió.

Incrédulo, el hombre le dijo: "¿Ser un amigo?, ¿Eso es todo lo que hace?"

Imperturbado, el Rebe le respondió con una pregunta: "¿Cuántos amigos tienes?

"Tengo muchos".

"Déjame definirte mi concepción de qué es un amigo, y luego me dices cuántos tienes.

"Un amigo es alguien quién ante su presencia puedes pensar en voz alta sin preocuparte de que se aproveche de ti. Un amigo es alguien que sufre junto a ti cuando estás con dolor, y se regocija cuando estás contento. Un amigo es alguien que te busca y siempre quiere lo mejor. De hecho, un verdadero amigo es como una extensión de ti".

Luego el Rebe le preguntó con una sonrisa: "Ahora dime, ¿Cuántos amigos tienes?"

Simple, sin embargo, profundo.

Cindy Kleist

HANDMADE JEWELRY

www.cindykleist.com



Qué curioso lo que nos dice el Midrash sobre cuando Moisés nació, que su padre eligió llamarlo Javer, que significa amigo.

Qué atinado es ese nombre para Moisés, el primer Rebe de nuestra Nación.

El joven suicida

El joven era un suicida. Cuando comenzó a contar sus sentimientos, diciéndole a quien lo escuchara que su muerte era inminente, sus compañeros de la leshivá lo convencieron para que le informara al Rebe, Rabino Menajem Mendel Schneerson, que su mérito nos proteja, sobre sus planes.

En lejidut (audiencia privada) con el Rebe, se lo contó. El Rebe lo escuchó, y lágrimas comenzaron a caer sobre sus mejillas. Luego de unos minutos de estar parado mirando al Rebe llorar, el joven salió corriendo del cuarto, temblando.

Le dijo a sus amigos que ya no tenía planeado quitarse la vida. Quería vivir. Cuando le peguntaron qué había ocurrido en el cuarto, éste le describió con sus palabras la reacción del Rebe. Luego concluyó:

"Si sólo hubiera sabido que existe una persona a quien le importo tan profundamente, nunca hubiera pensado en quitarme la vida..."

Convertirse en uno

Esta dicho sobre el cuarto Rebe de Jabad, Rabi Shmuel, que luego de recibir a gente para lejidut las ropas que utilizaba en lejidut quedaban empapadas de sudor.

Una vez explicó: "En la última hora, veinte personas vinieron a verme. Para poder relacionarme con cada uno de sus dilemas, debo salir de mis propia personalidad y circunstancias, y meterme en las "vestimentas" de ellos. Pero no vinieron a consultar con ellos mismos, sino conmigo. Entonces debo volverme a vestir en mi propio ser para así poder aconsejarlos".

La intensa experiencia mental y emocional de conectarse completamente con aquellos que lo consultaban, hasta el punto de "perderse" en ellos, era agotador.

Meterse en los zapatos del otro es una ardua tarea que sólo se puede lograr a través de trabajo y amor. Es apropiado usar la palabra lejidut para describir la audiencia privada única con el Rebe, que literalmente significa "convertirse en uno".

Se cuenta la historia que una vez, el abuelo de Rabí Shmuel, el Míteler Rebe, segundo Rebe de Jabad, abruptamente había dejado de recibir visitantes. Fuera de costumbre, se quedó en su cuarto por unos días. Eventualmente salió, y las cosas volvieron a la normalidad.

En una fascinante revelación, el Míteler Rebe explicó lo que había sucedido: "Cuando alguien viene por asuntos espirituales, y particularmente cuando me preguntan sobre un camino de penitencia, me esfuerzo en encontrar su "tema", aunque sea en un nivel más sutíl, dentro de mí. De esa manera soy capaz de relacionarme con el estado espiritual de esta persona. En consecuencia a ello, y estando en "su" posición, por así decirlo, puedo encontrar el remedio espiritual más apropiado".

El continuó: "Al principio de esta semana, fui visitado por un individuo que buscaba un camino de penitencia por un terrible pecado que había cometido. No importa cuánto haya intentado, no pude encontrar ni siquiera una versión sublime de su transgresión en mí. Por la tanto, no pude ayudarlo. Luego de haberlo procesado en los últimos días, finalmente pude ayudarlo..."

Empatía

Cierta vez, cuando Rabi Shalom DovBer Schneerson (que luego fue el quinto Rebe de Jabad), y su hermano, Rabi Zalman Aharon, eran pequeños, jugaban a un juego de "Rebe y jasid".

Shalom DovBer tenía alrededor de cinco años en ese momento, y su hermano, un año y cuatro meses más grande. Por lo tanto, Zalman Aharon actuaba el papel de Rebe y Shalom DovBer de jasid.

El "Jasid" se quejaba de una deficiencia en su servicio espiritual personal, y el "Rebe" lo aconsejaba en cómo corregirlo. A esto, el pequeño Shalom DovBer dijo: "iNo eres un Rebe!

"¿Por qué no?" preguntó Zalman Aharon.

"Un Rebe," dijo el pequeño, "suspiraría con dolor antes de responder" ◀



▶ Por Yehuda Sugar

no de los ingenieros principales involucrados en la creación y la supervisión posterior del lanzamiento de la nave espacial israelí "Beresheet", con destino a la luna, es un Jabádnik que superó la opresión soviética y el antisemitismo para desempeñar un papel destacado en los programas espaciales públicos y privados de Israel.

El matemático e ingeniero Alexander Friedman, de 68 años, actualmente disfruta de las libertades y los grandes elogios de un destacado cohete israelí, pero una vez fue parte de una familia de la era soviética obligada a orar en silencio por temor a que los vecinos los entregaran.

Su padre, Zalman, un oficial de ingeniería de combate en el ejército soviético, fue encarcelado por activismo judío justo antes de que naciera su hijo, acusado con docenas de otros judíos y compañeros de Jabad de recolectar



SALUDA Y DESEA PÉSAJ KASHER VESAMEAJ

Saluda C.B. Y FAMILIA

Saluda FAMILIA MACADAR ANGIER

dinero para contrabandear judíos a Israel. Fue condenado a un campo de trabajo forzado en Kazaistán durante siete años. Como resultado, padre e hijo no se conocieron hasta que Alexander tenía 7 años. Con la ayuda de las notas de los médicos, el niño fingiría una enfermedad para evitar tener que asistir a la escuela en Shabat, una de las muchas otras tácticas en las que la familia perseveraba en su práctica del judaísmo.

Alexander, su madre, Dina, una secretaria médica y sus abuelos vivían en una choza de barro y paja de dos habitaciones prácticamente sin tuberías internas en Moscú, a la espera del regreso del padre. Uno de los buenos recuerdos del ioven Friedman era escuchar la voz de la canción de su abuelo recitando salmos temprano en la mañana.

Este fue el modo de vida de muchos judíos en la Rusia soviética, cuyas vidas fueron sometidas a un mayor escrutinio y dificultades una vez que revelaron que querían abandonar Rusia, como fue el caso de la familia Friedman. Cuando Friedman alcanzó la edad universitaria, la opresión soviética y el antisemitismo le impedirían cumplir su primer deseo: convertirse en físico. Debido al activismo iudío de su familia, se le impidió inscribirse en un programa de física de la universidad y se redirigió a las matemáticas.

De inmigrante a dirigir una sala de control de 25 científicos

A la familia Friedman se le permitió salir de Rusia en 1970 y emigró a Israel con miles de otros refuseniks. A la edad de 20 años. Friedman se alistó en una división selectiva de las Fuerzas de Defensa de Israel y luego ingresó en el programa espacial.

Graduado con una maestría en matemáticas aplicadas de la Universidad Hebrea y con más de 35 años de experiencia en diseño de satélites, es el gerente de ingeniería de sistemas y director de la sala de control entre unos 25 científicos que monitorean el lanzamiento de la luna desde el suelo

Justo antes del lanzamiento espacial, Friedman, padre de siete hijos y abuelo de 21 nietos que vive en Nof Ayalon, en el centro de Israel, comentó sobre lo que él sentía que era excepcionalmente trascendental sobre su participación en el proyecto.

"Este es un evento inspirador," dijo Friedman a través de una publicación en redes sociales. "Para mí, también es el cierre de un círculo personal y nacional".

"El niño de Rusia que no fue aceptado para estudiar física porque era judío ahora es parte de un equipo que está enviando una nave espacial que contiene un disco con toda la Biblia hebrea escaneada".

Una carga útil espiritual

Se le cargó a la nave no tripulada una Cápsula del Tiempo que contiene varios artefactos judíos,



Desea un muy feliz Pésaj



098 857 446

www.muebleriaenlinea.com.uy

incluido un *Tanaj* codificado digitalmente. Otra inclusión clave fue un Jitas digital, una compilación de *Jumash* (Los cinco libros de Moisés), el *Tania* (trabajo fundacional de Jabad) y *Tehilim* (Libro de los Salmos).

Friedman expuso sobre lo que ha significado ser un judío observador de la Torá serio y un científico de cohetes igualmente serio a lo largo de su carrera, afirmando que tiene modelos excepcionales.

"Maimónides era un médico y astrónomo y el Rebe de Lubavitch [Rabino Menachem M. Schneerson, que su mérito nos proteja] estudió ingeniería eléctrica, matemáticas y física", señaló. Respecto a estar rodeado en el programa en gran parte por judíos no practicantes, "mientras todo se haga con respeto mutuo y aceptación del otro, no debería haber ningún problema", dijo.

Si la nave espacial llega a superar todos los obstáculos después de más de un mes de orbitar la Tierra y luego la luna antes de su alunizaje programado el 11 de abril, hará de Israel el cuarto país en alunizar, después de los Estados Unidos, Rusia y China.

El primer proyecto de alunizaje financiado con fondos privados, que fue creado por la

Saludan DINA Y RENIAMÍN WOLFSON

empresa emergente SpacelL y luego apoyado por Israel Aerospace Industries, tiene como objetivo principal descubrir más sobre los campos magnéticos de la luna a través de un estudio de sus rocas

La nave espacial de cuatro patas, 180 kilogramos y aproximadamente del tamaño de una lavarropas, arrancó el 21 de febrero del 2019 desde Cabo Cañaveral, Florida. La nave se enganchó sobre un cohete Falcon 9 de la empresa privada SpaceX del empresario estadounidense Elon Musk.

Friedman tuvo una oración compuesta por el éxito de la misión, que expresó la esperanza de que Di-s debería "guiar a nuestra nave espacial a la paz y llevarla a la paz, salvarla de todo tipo de mal funcionamiento y permitirnos verla llegar a la luna en paz. Y que lo traigas de vuelta en felicidad y en paz ". •



www.cantegrilljoyas.com



▶ Por Profesor Velvi Greene

l Rebe, quien fue entrenado como ingeniero, tenía un gran entendimiento del mundo físico y de cómo funcionaba. Entonces, cuando la nave espacial Apolo aterrizó en la luna en 1969, usó ese logro científico para enfatizar un punto referente a la educación judía.

En el programa de la NASA, señaló el Rebe, siempre ha habido un problema con el equilibrio entre los límites de peso y las necesidades de combustible en los vuelos espaciales. Es un acertijo: si construyes un cohete que recorre una gran distancia, necesitarás llevar mucho combustible. Pero cuanto más combustible lleve, más grande debe ser el contenedor de combustible, lo que significa que aumenta el peso de la nave. Cuanto más pesada sea la nave, más combustible necesitará. Es un ciclo sin fin y un problema crítico si su misión lo lleva más allá del entorno local a la luna o Marte.

Los ingenieros optaron por una solución: construyeron cohetes de múltiples etapas que contenían varios tanques de combustible individuales. La mayor cantidad de combustible se necesita en los primeros minutos del vuelo, ya que el cohete despega del suelo. Por lo tanto, el combustible para esos primeros cuatro o cinco minutos se coloca en un contenedor separado, y cuando se usa el combustible, el contenedor vacío se desecha. Cuando veas un lanzamiento, lo verás. Después de unos minutos, el contenedor de combustible usado cae al mar.

La siguiente etapa del vuelo utiliza el combustible más próximo, porque el cohete todavía está luchando contra la gravedad de la tierra. Cuando el tanque de combustible está vacío, también se lanza, al igual que varias etapas más. A medida que se usa cada tanque de combustible



ZENIT

Les desea un muy feliz Pésaj

y se desecha el contenedor, el peso total de la nave se vuelve más ligero, por lo que necesita menos combustible.

Para el momento en que no tengas peso, por el esfuerzo de la gravedad de la Tierra, solo necesitarás un poco de combustible. Debido a que no hay resistencia contra la que luchar, apenas un poquito de combustible impulsará la nave a una gran distancia.

El Rebe usó este hecho para explicar un pasaje en Proverbios,¹ que dice que debemos "educar a una persona joven de acuerdo con su camino". Esa frase siempre ha sido enigmática, dijo el Rebe. ¿Qué significa "según su camino"?

Es muy simple, explicó. Es un método que empleamos en la educación todo el tiempo. Cuando introducimos un niño de tres años a las sagradas letras de la aleph-bet por primera vez, hacemos un gran alboroto al respecto. Armamos una fiesta, le damos dulces, celebramos. En los viejos tiempos, incluso poníamos miel en las propias letras. El niño ve el gran alboroto, le gustan los dulces y está muy interesado. El aprende.

Cuando el niño tiene alrededor de cinco años, los dulces ya no lo motivan. Así que nos movemos a un incentivo diferente, tal vez juguetes o un triciclo.

Saluda FAMILIA BERENSTEIN ZYLBERSZTEJN

Luego, cuando tiene 10 u 11 años, los juguetes simples ya no funcionan. Para ese momento, él quiere juegos electrónicos. Eso es lo que estamos haciendo: educar a un niño de acuerdo con su camino. Usamos un incentivo que es significativo para él de acuerdo a su edad.

Esto, dijo el Rebe, es exactamente el mismo principio que el del cohete multietapa. Lo que ya no se necesita es desechado. No queremos llevar el peso extra a lo largo del camino.

Cuando alcanzas el siguiente nivel de comprensión y aprendizaje, te libras del peso, no necesitas tanta inspiración como antes para poder esforzarte. Para cuando llegues a cierta etapa de aprendizaje, todo lo que necesitas es solo un poquito de combustible para impulsarte hacia adelante. •

1 22:6





▶ Por Rabino Jonathan Sacks

s un momento sumamente dramático. Los israelitas, apenas cuarenta días después de la mayor revelación de la historia, han fabricado un ídolo, el Becerro de Oro. Dios amenaza con destruirlos. Moshé, magnífico ejemplo de carácter del hombre que "lucha con Di-s y con el hombre", se enfrenta a ambos. A Di-s, le ruega por misericordia para su pueblo. Cuando baja de la montaña y se enfrenta con Israel, destruye las tablas, símbolo del pacto. Convierte en polvo al becerro, lo mezcla con agua y obliga a los israelitas a beberlo. Ordena a los Levitas

castigar a los transgresores. Después vuelve a ascender a la montaña en un prolongado intento de reparar la relación destruida entre Di-s y el pueblo.

Dios acepta su ruego y le dice que grabe nuevamente las tablas sobre piedra. En este punto, sin embargo, Moshé le formula un pedido extraño:

"Y Moshé se apresuró y se arrodilló sobre la tierra, se inclinó y dijo: 'Si he hallado gracia ante Tus ojos, mi Señor, que mi Señor vaya con nosotros, porque (ki) es un pueblo de dura cerviz (obstinado),



".. y os sacaré de debajo de las cargas de los egipcios, y os libraré de su esclavitud, y os redimiré con brazo extendido...

PERLA BELLA Y FAMILIA

В"Н

"...Hashem te guardará de todo mal. El guardará tu alma. Hashem cuidará tu ida y tu venida desde ahora y para siempre"

(SALMO 121)

y perdona nuestras iniquidades y nuestro pecado y tómanos como Tu heredad'" (Éxodo, 34:8-9).

La complejidad de este versículo es evidente. Moshé le implora a Di-s que permanezca con los israelitas usando de argumento el mismo atributo que Di-s había expresado en su intención de abandonarlos:

"'He visto a este pueblo', le dice el Señor a Moshé, 'y es un pueblo de dura cerviz. Ahora déjame solo para que se encienda Mi ira contra ellos y que pueda destruirlos. Después haré de ti una gran nación'" (Éxodo, 32:9-10).

¿Cómo puede ser que Moshé invoque la obstinación justamente como la razón para que Di-s mantenga Su presencia entre ellos? ¿Qué significa cuando Moshé utiliza la palabra "porque" en la siguiente afirmación?: "Que pueda el Señor estar con nosotros porque es un pueblo de dura cerviz".

Los estudiosos presentan una variedad de interpretaciones. Rashi lee la palabra "ki" como "si": "Si son de dura cerviz, entonces perdónalos"¹. Ibn Ezra² y Jizkuni³ lo interpretan como "sin embargo" o "pese al hecho de" (af al pi). Ibn Ezra también afirma que el versículo puede leerse como "(Yo admito que) es un pueblo de dura cerviz, y, por lo tanto, perdona nuestra iniquidad y pecado y tómanos como Tu heredad"⁴.

Estas son todas lecturas directas y cada sabio le asignó a la palabra "ki" un significado alternativo, que, habitualmente, no posee. También hay otra línea de interpretación más impactante aún, que puede ser trazada a lo largo de los siglos y que, en el siglo XX, fue expresada por el Rabino Itzjak Nissenbaum. Él le atribuye a Moshé el siguiente argumento:

"Di-s Todopoderoso, contempla con gracia a este pueblo, ya que lo que hoy es su mayor defecto, puede un día ser su



Saludan

AVIVIT Y UZIEL

Saluda FAMILIA BERGAZYN SCHWARTZ

mayor virtud. Si bien no hay dudas que es un pueblo obstinado, la desobediencia que hoy tienen por su dura cerviz, puede el día de mañana convertirse en lealtad hacia Ti. Las naciones pugnarán por asimilarlos pero ellos rehusarán. Poderosas religiones los urgirán a convertirse, pero resistirán. Sufrirán humillaciones, persecuciones y hasta tortura y muerte por el nombre que portan y la fe que profesan, pero ellos permanecerán fieles al pacto que sus antecesores han hecho contigo. Morirán diciendo ani ma'amin (en español: "yo creo"). Este es un pueblo que impacta por su obstinación, y, aunque ahora la manifiestan como una falencia, vendrán tiempos en que esa misma obstinación la

convertirán en su fortaleza más noble".5

El hecho de que el Rabino Nissenbaum vivió y murió en el gueto de Varsovia les confiere una intensidad adicional a sus palabras⁶. Muchos siglos atrás, el Midrash expresó esencialmente lo mismo:

Hay tres cosas distintas que son inalterables: el perro entre las bestias, el gallo entre las aves e Israel entre las naciones. El Rabino Isaac ben Redifá citó en nombre del Rabí Ami: "Puedes pensar que este es un atributo negativo, pero en realidad es elogiable pues significa: 'Sé judío o prepárate para ser ahorcado'".

El Rabí Ami dice que los judíos son de dura cerviz en el sentido de que están dispuestos a

Hay valores que no cambian: honestidad, compromiso, transparencia.



Desde hace más de 40 años son los valores que nos han acompañado y que siguen caracterizándonos para dar el mejor servicio.





info@cambio18.com www.cambio18.com



Jag Sameaj SHARON & YEHUDA

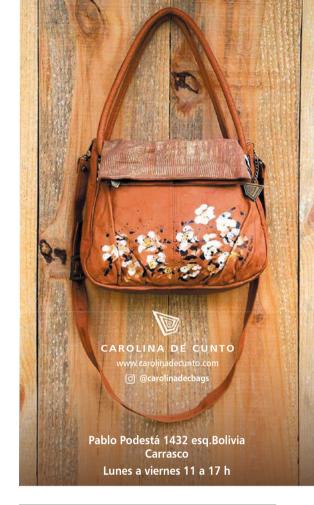
morir por su fe. Como lo explicó Gersónides (Ralbag) en el siglo XIV: un pueblo obstinado puede ser lento en adquirir una fe, pero una vez adquirida, no la abandonará jamás⁸.

Podemos captar una imagen fugaz de esta terquedad en un episodio narrado por Josefo, en uno de los primeros incidentes no violentos de desobediencia civil masiva. Ocurrió durante el reinado del emperador romano Calígula (37-41 e.c.). Él había dispuesto colocar su propia estatua en el recinto del Templo de Jerusalem enviando a su jefe militar, Petronio, a llevar a cabo la tarea si fuera necesario hacerlo por la fuerza. Josefo relata el encuentro entre Petronio y la población judía en Ptolemais (Acre):

"Entonces acudieron diez mil judíos a peticionar ante Petronio en Ptolemais para que no los obliguen a violar la ley de sus ancestros. 'Pero si,' dijeron, 'está totalmente resuelto a llevar la estatua y erigirla, entonces nos deben matar primero a nosotros y después hacer lo que deseen... Puesto que mientras estemos vivos no podemos permitir estos hechos que van contra nuestra ley...'.

Entonces Petronio se dirigió a ellos en Tiberius y les dijo: '¿Harán ustedes la guerra contra César, pese a sus grandes preparativos bélicos y a vuestra debilidad?' Ellos le replicaron: 'Bajo ningún concepto haremos guerra contra César, pero moriremos antes de ver transgredidas nuestras leyes'. Y se arrojaron al piso extendiendo sus gargantas para ser ajusticiados diciendo que estaban dispuestos a morir... De esa forma, se mantuvieron firmes en sus convicciones listos para morir antes de ver erigida la estatua"⁹.

Enfrentado con un desafío tan heroico y en tan gran escala, Petronio cedió y le escribió a Calígula (en palabras de Josefo): "No tome



a estos diez mil hombres como distracción, pues si los mata, será maldecido públicamente por toda la eternidad".

Este episodio recién relatado no es un hecho aislado. Tanto la literatura rabínica como las crónicas de la Edad Media están repletas de historias de martirio, de judíos dispuestos a morir con tal de no convertirse. En efecto, el concepto mismo de Kidush Hashem (en español: la santificación del nombre de Dis) se asoció en la literatura halájica con la voluntad de "morir antes de transgredir"10. En el siglo II de la era común, el cónclave rabínico de Lod (Lydda) que precisó las leves del martirio, habría intentado limitar más que de alentar este fenómeno. Estas leves delimitan tres pecados por los cuales se decía que "uno debe elegir morir antes de transgredir". Hubo un caso de martirio que sobresalió por la audacia de su aspecto teológico. Este ocurrió durante la época de

la expulsión de los judíos de España y fue registrado por el historiador judío Shlomo ibn Verga (siglos XV-XVI):

"Una de las barcas estaba infestada por la peste y el capitán depositó a los pasajeros en una isla deshabitada. Entre ellos, había un judío que se desplazaba con dificultad junto a su esposa y sus dos hijos. Su esposa falleció... El hombre cargó a sus dos niños hasta que tanto él como los pequeños se desmayaron de hambre. Cuando volvió en sí, vio que sus dos hijos habían muerto.

Con gran dolor se puso de pie y dijo: 'Oh, Di-s de todo el universo, has hecho grandes cosas para que yo me aparte de mi fe. Pero ten la certeza de que, aun en contra del deseo del cielo, judío soy y judío seguiré siendo y nada de lo que Tú me has hecho ni de lo que me harás, servirá para impedirlo'"11.

Uno queda pasmado ante tanta fe, ante una fe tan obstinada. Seguramente esa idea de fe es la que está presente en el siguiente pasaje famoso que relata la entrega de la *Torá* en el monte Sinaí:

"Y estaban parados debajo de la montaña. El Rabí Abdimi ben Jamá ben Jasá dijo: "Esto nos enseña que el Santo, Bendito sea, dio vuelta la montaña por sobre ellos como un barril y dijo: 'Si ustedes aceptan la *Torá*, bien. Si no, este será vuestro lugar de entierro'". Rabá dijo: 'Aun así, aceptaron la *Torá* en los días de Ajashverosh', pues está escrito que los judíos confirmaron y la tomaron sobre sí, lo que significa que confirmaron lo que habían aceptado anteriormente"¹².

Saludan JAIME, TERESA GROBERT Y FAMILIA

El significado de este texto tan extraño parece ser este: en el Sinaí el pueblo no tuvo otra opción que la de aceptar el pacto. Habían sido rescatados de Egipto. Di-s dividió el mar para ellos, les mandó maná del cielo y agua de las rocas. Aceptar el pacto en esas condiciones no puede decirse que haya sido una elección libre. La verdadera prueba sería cuando Di-s estuviera oculto. La cita de Rabá de Meguilat Ester es adecuada y precisa. Este texto (la meguilá) no contiene el nombre de Di-s. Los rabinos sugieren que el nombre de Ester alude a la frase haster astir et panai (en español: "Yo con certeza ocultaré Mi rostro"). Meguilat Ester relata el primer decreto de genocidio contra el pueblo judío. Que los judíos siguieran siendo judíos bajo esas condiciones es una prueba concreta de que, efectivamente, reafirmaron el pacto. Obstinados en su descreimiento durante gran parte de la era bíblica, se volvieron obstinadamente creyentes de ahí en más. Ante la presencia de Di-s, Le desobedecieron. Confrontados con Su ausencia, permanecieron leales a Él. Esa es la paradoja del pueblo de dura cerviz.

No es casualidad que la narrativa principal de esta meguilá comienza con las palabras: "Y Mordejai no quiso inclinarse" (Ester 3:1). El momento en que Mordejai rechaza reverenciarse ante Hamán pone a la narración en movimiento. Mordejai también es obstinado, ya que si hay algo difícil de realizar cuando uno es de dura cerviz, es inclinarse ante alguien.



Desea a la Comunidad Judía un muy feliz Pésaj

26 DE MARZO 1065 // 2708 4084

Si bien hubo momentos en que a los judíos les resultó difícil inclinarse ante Di-s, nunca estuvieron dispuestos a inclinarse ante nada menos que Él. Por eso, de todos los pueblos que han entrado en el plano de la historia, los judíos, aún en el exilio, dispersos y siendo en todos lados minoría, no se asimilaron a la cultura prevalente ni se convirtieron a la fe dominante.

"Perdónalos porque son un pueblo de dura cerviz", dice Moshé, porque vendrá un tiempo en que la obstinación no será para ellos una falencia trágica, sino una noble y desafiante lealtad. Y así fue. Torá Shemot, de Aaron Yaakov Greenberg (Tel Aviv, 1976).

⁶ Para ver el excepcional discurso del Rabino Nissenbaum en el Ghetto de Varsovia, ver "To Mend the World", Emil Fackenheim (Nueva York: Schocken, 1982), 223.

⁷ Beitzá 25b; Shemot Rabá 42:9

8 Ralbag, comentario a Éxodo 34:9

⁹ Josefo "Antigüedad de los judíos", libro 18, capítulo 8. Citado en "Conscience and Civil Disobedience in the Jewish Tradition," de Milton Konvitz, en "Contemporary Jewish Ethics", ed. Menachem Kellner (New York: Sanhedrin Press, 1978), 242-43.

¹⁰ Sanhedrin 74a. Los tres pecados eran asesinato, idolatría e incesto. El martirio fue un problema complejo en varios momentos de la historia judía. Los judíos se debatieron entre dos ideales contrapuestos. Por un lado, el auto-sacrificio era una de las formas más altas de Kidush Hashem, la santificación del nombre de Di-s. Por el otro, el judaísmo tiene una marcada preferencia por la vida humana y su preservación.

¹¹ En "A Jewish Reader", Najum Glatzner (New York: Schocken, 1975), 204-5. Fue este pasaje que inspiró la famosa ficción sobre el desafío de un hombre a Di-s en nombre de Di-s, "Yossl Rakover Talks to God" (New York: Vintage, 2000).

¹² Shabat 88a. Ver el ensayo "Mount Sinai and the Birth of Freedom," p. 149



¹ Rashi, comentario a Éxodo 34:9.

² En su comentario "breve" a Éxodo, 34:9. En su comentario más extenso cita esta visión en nombre de Rabino Ioná ibn Iana (R. Marinus, 990-1050).

³ Ezequías ben Manoa, un rabino francés y exégeta que vivió durante el siglo XIII.

⁴Ibn Ezra, comentario más extenso.

⁵Esta es mi paráfrasis del comentario citado en nombre del Rabino Ytzjak Nissenbaum en Iturei



compuerta de escape

¿Te sientes atrapado en tu vida?

▶ Por Yanki Tauber

e sientes atrapado en tu matrimonio. Has dicho ciertas cosas, ella ha dicho cosas, todas bastante imperdonables, y ahora estás encarcelado en un cubo de tenso silencio que se llama "casa" y no ves la salida, sino hacia abajo, el precipicio. Sin embargo, sí hay una forma —incluso aver se presentó una oportunidad fugaz para la reconciliación. Pero eras demasiado grande como para filtrarse por allí.

Estás atrapado por las deudas. La casa está hermosamente reformada, porque lo tenías que hacer, tienes el automóvil que tenías que tener, las vacaciones que siempre quisiste (después de todo, tú mereces algo

también). Las cuentas te están rodeando, y no ves escapatoria. Sólo hacia abajo. Pero sí, hay una apertura pequeña a través de una voz diminuta dentro tuyo, que a veces llama y dice: "No necesitas esto en realidad". Pero eres demasiado grande como para escurrirse por allí.

Te sientes atrapado en tu vida. Hacia cualquier lado que mires, encuentras paredes -hábitos inquebrantables, colegas antagónicos, deseos huidizos. La única dirección que parece no estar cerrada es hacia abajo- en dirección al más profundo cenagal.

A veces, el tiempo aclara bastante como para permitirte ver el escape para salir del



FACTURACIÓN **ELECTRÓNICA**

FACILITAMOS TU TRABAJO PARA QUE OCUPES DE LO QUE REALMENTE IMPOI

Dir. Ing. Daniel Kacowicz



(+598) 2400 0055



info@real2b.com



BS'D

cascarón, bien alto en la pared, el camino a la libertad. Pero es tan pequeño. Realmente, no es tan pequeño sino que necesitas hacerte pequeño -verdaderamente pequeño- para poder pasar por él. Necesitas desinflar tu ego lo suficiente como para decirte a tí mismo: "iEsperen un minuto! iEstoy equivocado! No se trata de Mí, se trata de Nosotros. No se trata de lo que puedo ser y puedo tener, sino de lo que puedo hacer y puedo lograr".

Celebramos *Pésaj* erradicando todo el jametz (alimentos fermentados) de nuestras casas y reemplazándolo por la *matzá*, el pan ácimo. El Jasidismo explica que para re-experimentar la libertad del Éxodo -el momento en la historia que liberó nuestras almas de toda y cualquier forma futura de esclavitud- debemos erradicar el *"jametz"* de nuestras almas y reemplazarlo con la *"Matzá"*.

Jametz, el grano que ha fermentado y se ha hinchado, representa esa hinchazón del ego que esclaviza el alma más que cualquier prisión externa. La delgada, modesta matzá representa la humildad, el colocarse en un En memoria del Dr. Mauricio Marjovsky Z"L SU ESPOSA, HIJOS Y NIETOS

segundo plano, el poder ceder, que son los liberadores supremos del espíritu humano.

El Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja, señala que también queda demostrada la calidad liberadora de la *matzá* en las formas de las letras hebreas que conforman las palabras jametz y Matzá. Estas dos palabras son muy similares (así como el pan y la matzá que se hacen con los mismos ingredientes básicos). Jametz se deletrea jet, mem, tzadík. Matzá se deletrea mem, tzadík, hei. La diferencia entre jet y hei es diminuta, y su diferencia gráfica, también es pequeña. La *iet* v la *hei* tienen la forma de un cerco de tres lados, abierto abajo; la diferencia que es que la *hei* tiene una pequeña "compuerta de escape" cerca del vértice de su lado izquierdo superior.

Y esa es toda la diferencia en el mundo. ◀



COCINA KASHER DE PÉSAJ

Contribución de Anette Grauer



Saluda FAMILIA SZABO

Ouizás no se trate de una receta tradicional como los kneidalai o el quefilte Fish. Pero, siguiendo una tendencia moderna, quiero compartir una receta fácil, rica y saludable para disfrutar en familia.

FAINÁ DE VEGETALES

Ingredientes

- 2 cebollas
- 2 zuccini
- 1 bereniena
- 1 morrón rojo
- 2 zanahorias

2 tazas de calabaza cortada en cubos pequeños

Aceite 3 cucharadas

Sal, pimienta

4 huevos

1/2 taza de harina de matzá

1 taza de queso rallado (si lo queremos jalaví)

Preparación

Cortar las verduras en trozos pequeños. Calentar un sartén profundo con 2 cucharadas de aceite. Ir agregando la verdura de a poco, a medida que se va cocinando. Mientras tanto batir un poco los huevos, condimentar a gusto.

Podemos agregar hierbas que nos gusten, pereiil, albahaca, etc.

Cuando las verduras están prontas, mezclar con los huevos y por último agregar harina de matzá.

Mezclar bien, y volcar sobre una asadera previamente aceitada.

Cocinar en horno (180°) durante 30 minutos aproximadamente.

Si utilizamos el queso, antes de terminar en el horno, espolvoreamos el queso y dejamos derretir un ratito.

Servimos con ensalada fresca.





▶ Por Rabino Eliezer Shemtov

Por qué necesitamos comer?

Cuando nos sentamos a una comida que incluye pan, comenzamos lavándonos las manos ritualmente. Luego recitamos las bendiciones correspondientes, cortamos un trozo de pan y lo sumergimos tres veces en sal, antes de comer. Una de las razones por las que remojamos el pan en sal es recordar el hecho de que nuestra mesa "reemplaza" el altar del Templo.

¿Cómo es eso?

La palabra hebrea para sacrificio es "Korban", cuya raíz etimológica es "Karev", que significa "acercar" o "acercarse". El objetivo de los Korbanot en el Templo es llevar o elevar todos los elementos de la Creación a un nivel espiritual superior, mediante la participación en ello de representantes de los cuatro reinos de la vida: mineral, vegetal, animal y humano.

El sacrificio animal (realizado por el hombre) estaba acompañado por una ofrenda de harina, aceite y vino (vegetal) y sal (mineral). La sal en la mesa nos recuerda que el propósito de la mesa es similar al del altar: elevar el mundo que nos rodea a un nivel espiritual más alto.

Para entender esto, comencemos con una pregunta: ¿Por qué es que Di-s creó al hombre de tal manera que tiene que comer para vivir? ¿No podía Él habernos creado de tal manera que no necesitáramos comer para vivir? Para responder esta pregunta, necesitamos responder dos preguntas más (¿Por qué los judíos siempre responden preguntas con más preguntas? ¿Por qué no?): ¿Por qué Di-s creó el mundo? ¿Cuál es el papel del hombre en ella? Según el Dr. Jonás Salk, si todos los insectos desaparecieran de la faz de la Tierra, toda la vida en la Tierra dejaría de existir en



Saludan

J.S. y A.S.

Saluda JORGE RADZEWICZ Y FAMILIA

menos de cincuenta años. Por otro lado, si todos los seres humanos desaparecieran de la Tierra, en cincuenta años florecerían todas las formas de vida. Parecería, entonces, que no somos tan importantes como nos gustaría pensar ...

¿O sí?

La respuesta que dan el misticismo judío y el pensamiento jasídico es que, independientemente de su papel biológico, el hombre es la pieza más importante de la creación, ya que Di-s creó el mundo porque quería tener un "vínculo" y es posible tener un vínculo significativo solamente con otro que puede optar por tenerlo o no. Es por eso que creó al hombre con libre albedrío y le ofreció la posibilidad de entrar en esa relación a través del cumplimiento de Sus mandamientos.

Si el hombre pudiera vivir sin comer, aunque todavía podría cumplir su función de forjar un vínculo con Di-s, todo el resto de la Creación quedaría excluido de esa relación... El hecho de que uno necesite comer para poder vivir hace que el vínculo del hombre con Di-s dependa de la energía obtenida de la comida consumida. Posteriormente, a través de la unión del hombre con Di-s, los reinos mineral, vegetal y animal también se incorporan a esta relación y, por lo tanto, se elevan. En otras palabras: el acto de comer no es simplemente algo que uno hace para su beneficio personal, sino algo que se hace para el beneficio de la comida consumida.

El otro día estaba supervisando una producción de pollo *Kosher*. Uno de los pollos escapó y Diego tardó unos minutos en atraparlo.

"¿Por qué estaba tratando de escapar?", le pregunté a Diego.

"Bueno, supongo que porque no le gustó lo que lo esperaba", respondió.

"¿Por qué no?", insistí. "¡Solo íbamos a

ayudarlo a convertirse en energía humana!"

"Tal vez sea justamente esa la razón!" respondió Diego sin perder el ritmo.

La conversación fue en broma, por supuesto, pero hay mucha profundidad allí. Las enseñanzas jasídicas y kabalísticas explican el concepto de Avodas Habirurim, el trabajo de refinamiento cósmico espiritual así: para elevar a los animales que comemos, necesitamos usar la energía obtenida para comportarnos de una manera superior a ellos, de lo contrario, no solo que no los elevamos, sino que ,en realidad, los bajamos a un nivel espiritual inferior.

La explicación:

La característica principal que distingue al ser humano del animal es la capacidad del primero para comportarse de acuerdo con la voluntad de Di-s, aunque vaya en contra de sus instintos. Un animal es gobernado exclusivamente por sus instintos. Cuando un hombre o una mujer elige hacer lo que su instinto indica en lugar de lo que su conciencia indica, son, en ese momento, inferiores a un animal que no tiene tal elección y habilidad.

Entonces, la próxima vez que comas, deténte y reflexiona: se te dio permiso para consumir formas de vida inferiores debido a tu capacidad para elevarlas a un nivel espiritual más alto, el de un ser humano. Es tu comportamiento lo que determinará si la confianza que se te otorgó fue bien merecida.

Se ve que ese pollo que se escapaba no estaba seguro de al plato de quién iba a llegar...

Este concepto se exprese mejor por medio de las dos expresiones hebreas muy diferentes que se usan cuando se ve a alguien comiendo: *iLabriut!* (a la buena salud) y *Beteavon* (bon appétit).

Quizás depende de quien esté comiendo y cuáles son sus objetivos. ◀

¿Se puede comer pescados con lácteos?

▶ Por Menachem Posner

Crease o no, hay una discusión halájica sobre si este típico desavuno americano está permitido o no. Tanto el salmón como el queso crema son kosher (siempre que no tengan ingredientes no kosher en su composición). El tema es cuando se comen juntos. El pescado es parve. O sea que para las leyes de mezclar carne con leche es neutral. No es un plato ni de carne ni de leche y puede ser consumido con cualquiera de las dos. De todos modos, el Talmud¹ nos advierte que consumir pescado con carne es una combinación poco saludable. En el código de leyes judío² nos aclara que esta precaución debe ser tratada incluso con más severidad que las leyes rituales³. Por lo que la práctica aceptada es cambiar los cubiertos y enjuagarse la boca entre los platos de pescado y de carne. Por ahora el preciado salmón con queso está a salvo. Pero Rabí losef Caro (1488-1575)⁴ menciona que hay una restricción de salud al combinar el pescado con lácteos. Los posteriores comentaristas incluido Rabí Moshé Isserles (1520-1572)⁵ consideran que esta declaración debe ser un error de imprenta, ya que no hay precedentes talmúdicos ni rabínicos para prohibir el pescado con leche. De todos modos, ya que Rabí Iosef Caro escribe que no se debe mezclar leche con pescado, hay algunos que evitan hacerlo. La costumbre de Jabad es no combinar leche con pescado pero si hacerlo con derivados lácteos como manteca o queso. Incluso agregando un toque de manteca a la leche ya es suficiente para agregarla a un plato de pescado.6 Concluyendo, el salmón ahumado con queso crema son aptos para la mesa de Jabad. 4

¹ Pesajim 76b; ² Oraj Jaim, 173:2; ³ Julín 10a; ⁴ Bet Iosef, Ioré Deá 87; ⁵ Darkei Moshé ad Ioc; ⁶ Reshimot del Rebe, vol. 185, citando a Rabí Menajem Mendel de Lubavitch, conocido como el Tzémaj Tzédek.









Pésaj kasher veSaméaj FAMILIA ZIMET

El linaje judío matrilineal

▶ Por Tzvi Freeman y Yehuda Shurpin

ay muchas cosas en la tradición judía que son difíciles de entender. Los Cinco Libros de Moisés proporcionan muchas instrucciones, pero rara vez proporcionan el "por qué". E incluso las explicaciones que tenemos no son la razón principal, como explica el Rabí Schneur Zalman de Liadí. Estamos hablando, después de todo, de la sabiduría de nuestro Creador. Es maravilloso que podamos entender aunque sea algo¹.

Sin embargo, en este caso, escribe el Rebe de Lubavitch, Rabino Menachem M. Schneerson, que su mérito nos proteja, no solo que la descendencia matrilineal es perfectamente razonable, sino que es absurdo imaginar lo contrario².

Comencemos con una pregunta simple: ¿a cuál de sus dos padres está el niño más conectado biológicamente?

Sí, el padre proporciona la mitad de los cromosomas. Pero un ser humano consiste en más que dos juegos de cromosomas.

Un embrión debe sentarse dentro del útero de su madre y desarrollarse durante nueve meses. Durante esos meses, el feto se nutre del flujo sanguíneo de la madre, es afectado por sus emociones, por los sonidos que escucha y los lugares a los que va³. Y nada de esto, especialmente el proceso de parto, es una experiencia terriblemente cómoda, que digamos, para la madre.



PESCADERÍA ALTAMAR

Se muele pescado todo el año

Av. Prof. Dr. Euclides Peluffo S/N Loc. 6, BUCEO

TELS.: 2628 0891- 094 289856 (Delivery)

DESEA A TODOS NUESTROS AMIGOS PÉSAJ KASHER VESAMEAJ

Saluda TERRY S.A.

Saluda SIMÓN LAMSTEIN Y FAMILIA

Esto, además de la lactancia y la crianza, tanto física como psicológica, en los años primarios que son los más críticos para el desarrollo del niño. En general, eso lo proporciona la madre, que es capaz de proporcionar mucho más que el hombre.

Ahora, pregúntate: ¿a quién le darías dominio en la identidad fundamental de este niño? ¿Está justificado ignorar el papel de la mujer e identificar al niño por el padre? Si la madre es, digamos, inca, determinar que el niño es judío porque el padre es judío está en conflicto con lo básico de la biología.⁴

El Rebe criticó duramente a aquellos que insisten en que cambiemos la ley judía y aceptemos el linaje patrilineal. En primer lugar, dijo, no pueden tener éxito. La ley de la Torá no cambia, y todo intento de hacer cambios de este tipo, históricamente, tarde o temprano, ha fracasado.

Pero aparte de eso, estas personas no se dan cuenta de con qué están jugando. Cada ser humano se crea con un papel en este mundo que está vinculado a su identidad. Decirle a una persona que es judío cuando no lo es es un crimen contra la madre y el niño. Es un robo en el peor sentido, robarle la identidad de una persona y el significado fundamental de su vida.

Ese es un punto que muchos que argumentan a favor del linaje patrilineal ignoran. Argumentan que debemos tener compasión, que debemos ser más inclusivos, y debemos abrir las puertas de la judeidad a aquellos que tienen una madre o un padre que es judío. ¿Por qué exigir una conversión en el caso que la madre no sea judía, si el padre sí lo es?

Pero este argumento ignora no solo la composición fundamental del niño, sino también la dignidad de la madre del niño y de las mujeres en general. "Hubiera esperado que todas las mujeres del mundo protestaran," dijo el Rebe.

Y es extremadamente etnocéntrico, como si la identidad judía existiera en un vacío. Hay personas en el mundo además de los judíos, y también tienen identidades. Por simple hecho biológico, esa identidad se define principalmente por la madre.

No solo que el descenso matrilineal es perfectamente razonable, es absurdo imaginar lo contrario.

Linaje patrilineal en el judaísmo

Aunque la definición de la judeidad es matrilineal, hay muchos aspectos del judaísmo que son patrilineales. Pero esto también es sumamente razonable.

Por ejemplo, dentro del pueblo judío hay una división de Kohén, Leví e Israel. Y es patrilineal.



GABRIEL WERBA Y FLIA.

Saluda FAMILIA ROTEMBERG SMAISIK

El Kohén, mientras el Templo de Jerusalén esté en pie, debe ocuparse de las ofrendas y servicios y vivir en pureza ritual. El Leví está allí para ayudar al Kohén. Alguien tiene que ir a trabajar durante seis días en el plano terrenal y descansar en el séptimo; ese es el resto de nosotros: Israel.

¿Cómo sabe un niño si él o ella es un Kohén, Leví o Israel? Eso va por el padre. Eso es lo que quise decir cuando dije que el judaísmo es patrilineal, aunque la judeidad es matrilineal.

Hay otras cosas en la ley judía que principalmente siguen la línea paterna: derechos tribales, herencia y más. No necesitamos detallarlos aquí. Continuemos con esta pregunta: ¿por qué la diferencia entre determinar si eres un judío y si eres un Kohén? Una vez que respondamos eso, muchas otras preguntas desaparecerán.

El Rebe también explicó esto en términos simples: estas son identidades secundarias. Se refieren no tanto a quién eres como a cómo se espera que actúes.

Un Kohén debe aprender a ser extremadamente cuidadoso con lo que come, a dónde va y cómo se comporta. Debe aprender a hacer su labor en el Templo. Estas son cosas que un niño aprende un poco más tarde, y principalmente de su padre, el más involucrado en estos deberes.

Lo mismo se aplica al Leví, que canta en

el Templo, custodia las puertas y realiza otras tareas. Y lo mismo con el Israel, que debe hacer su trabajo y proveer al Kohén y al Leví.

Así que, con bastante sensatez, la identidad primaria de un niño proviene de la madre. La identidad secundaria, relacionada más con los deberes y el rol, proviene del padre, quien es responsable de educar y proporcionar un modelo a seguir para el niño en estos asuntos.

La resiliencia judía

Es vital entender que el judaísmo no es un libro. El judaísmo es el pacto de un pueblo con Di-s. La historia de ese pacto y sus principios básicos se conserva en forma escrita en lo que la gente llama la Biblia hebrea. La forma en que la gente entendió ese pacto y sus detalles fue preservada por la tradición oral durante muchos siglos hasta que eventualmente se documentó por escrito, en el *Talmud* y *Halajá*.

Es crucial saber esto, porque de lo contrario podrías encontrarte haciendo cosas muy extrañas. Moisés le dice a la gente que nadie debe abandonar su lugar en el séptimo día.⁵ Es probable que esto le resulte bastante difícil, hasta que descubra que la tradición oral entiende esto no tan literalmente como aparenta a primera vista.

Di-s le dice a Moisés: "Ojo por ojo, diente por diente"⁶. Eso podría llevar a una sociedad ciega y sin dientes, si no fuera por la tradición oral que explica que esta es una

EL SERVICIO OFICIAL DE LAS GRANDES MARCAS

2903 0166

www.cns.com.uy















Pésaj kasher vesaméaj ENRIOUE LEMPERT Y FLIA.

BeSimjá FERNANDO SZTRYK

expresión idiomática que se refiere a una compensación monetaria.

Abundan otras instancias. El punto es que, sí, es posible leer la palabra escrita e interpretar los asuntos en múltiples formas. En realidad, existía una secta, algunos de los cuales aún sobreviven, llamada *karaíta*, que se basaba totalmente en su propia comprensión literal del texto y negaba la existencia de alguna tradición oral. Creían que la *Torá* era puramente patrilineal. Pero también se negaron a aceptar conversos, ya que tampoco veían ninguna base para ello en el texto escrito.⁷

El judaísmo que ha demostrado ser sostenible, vigoroso y fresco hasta el día de hoy se basa en una rigurosa fidelidad a una tradición oral acumulativa, que a su vez demuestra ser consistente con la palabra escrita. Y en que el judaísmo siempre ha declarado sin ambigüedades que la condición judía de uno depende de la madre. 4

Boddy, Fortunato, Sayres y Aktipis, Fetal microchimerism and maternal health: A review and evolutionary analysis of cooperation and conflict beyond the womb (Microchimerismo fetal y salud materna: una revisión y análisis evolutivo de la cooperación y el conflicto más allá del útero), publicado en BioEssays Volume 37, Número 10, octubre de 2015, pp. 1106–1118. Puede encontrar un buen resumen de la investigación en https://wwww.smithsonianmag.com/sciencenature/babys-cells-can-manipulate-momsbody-decades-180956493/

⁴ El Rebe observó en la citada alocución que esto también es obvio para los no judíos. Es interesante señalar que el primer fallo no judío que tenemos sobre este tema es de Justiniano, Emperador de Roma, cuyo código establece que el hijo de una unión de un ciudadano varón no romano con una ciudadana romana es un ciudadano romano. Ver http://dl.ket.org/latin1/mores/law/citizenship.htm

- ⁵ Éxodo 16:29
- 6 Levítico 24:19-21
- ⁷ Esta prohibición fue levantada recientemente por el Consejo de Sabios de los Karaítas.

Saludan

JAIME ZARUCKI NICOLE GALPERIN E HIJOS

natan**fotos**.com

¹ Iguéret Hakódesh 19.

² Torat Menajem, Hitvaaduiot, 5745, vol. 1, pp. 133-136 (6 Tishrei, 5745, sijá 3).

³ Investigaciones recientes indican que las células del feto no nacido se incorporan a la madre, actuando como un agente para el niño dentro de la madre durante décadas. Lo contrario también ocurre, de modo que la madre tiene una presencia física real dentro del niño mucho después del nacimiento. Ver



El síndrome del faraón

▶ Por Tzvi Freeman

a gente suele burlarse de los términos y eufemismos modernos que usan los psicólogos, pero a menudo me pregunto si no sería bueno adoptar su "corección política" para tratar de entender algunos temas de la Torá. Por ejemplo, los cuatro hijos de la Hagadá de Pesaj, podrían entenderse mejor como el hijo Dotado, el Niño Con Dificultades, el Niño Equilibrado y el Niño Inquisitivamente Desafiado. Aquellos intolerantes del "Profanador del Sagrado Shabat" podrían estar mejor dispuestos al diálogo productivo si modificaran su terminología por "quién está sabáticamente desafiado". Estoy seguro que puedes imaginar su aplicación en muchos otros casos... "quien está jasídicamente desafiado", "déficit de autenticidad", etcétera.

Hay también algunos aspectos importantes de la historia del Éxodo que podrían entenderse mejor si usásemos la terminología correcta. Tomemos, por ejemplo, el evento de la partida del Mar de Juncos que ocurrió en el séptimo día de *Pésaj*. Es fácil burlarse del Faraón cuando consideramos los hechos superficialmente. Él ve a un pueblo conducido por un pilar de fuego, caminando sobre el fondo seco del mar, entre dos paredes de agua, inmovilizadas como si fueran de piedra (incluso Indiana Jones lo habría pensado dos veces) y, como un loco, corre hacia adentro con todo su ejército. Y no es que no tuviera algún precedente del cual aprender.

Podríamos pensar que al Faraón "le faltaba un tornillo". Sin embargo, aquí nos

SHELTON HOTEL Punta del Este

Calle 31 entre Av. Gorlero y calle 20 Tel.: 598 42 482543 www.shelton-hotel.com



Saluda FAMILIA BZUROVSKI

Desean un muy feliz Pésaj IZJAKITO, BENJA Y MANU

vendría bien una de esas terminologías políticamante correctas. El Faraón era intelectualmente cuerdo. Sólo que era "Monoteísticamente Desafiado".

Para ser más específico, el Faraón pertenecía a un subconjunto de cuestionadores del monoteísmo que poseen una fijación con el orden natural percibido ("Ma'at" en el egipcio Antiguo. Similar al concepto budista de Karma, En términología moderna, "Física"). Cuando aparece un conflicto entre el orden natural y la realidad percibida (es decir, un milagro), el sujeto experimenta ansiedad. Esta ansiedad podría resolverse fácilmente, a través de la aceptación de una Fuerza Omnipotente y más allá de la naturaleza, no obstante, nuestro sujeto prefiere ignorar la realidad obvia que se halla ante sus ojos en favor del concepto del mundo del orden natural que ya ha integrado previamente en su personalidad. Esto puede resultar en ahogarse bajo las olas del Mar de Juncos.

Ahora que he proporcionado una visión más amigable de las dificultades personales del Faraón, se hace más fácil entenderlo. Después de todo, hacemos lo mismo que él todo el tiempo, por lo menos yo, personalmente, lo hago. Se trata de la "Angustia".

La angustia es un estado en el que ignoramos la realidad obvia y percibida, en favor

de la torcida, infundada visión de cómo imaginamos que debe ser el orden natural. Imaginamos nuestra vida como un forcejeo entre nuestra propia competencia y las leyes de la física, comercio y aceptación social. Personalmente, a mi me implica tener mucho de qué preocuparme.

La realidad obvia es que nuestra vida diaria está llena de milagros que vienen desde Arriba. Tenemos muy poco control sobre dónde terminamos y lo que tenemos que hacer ahí. La física no tiene mucho que decir. Podemos hacer lo mejor que podemos con cualquier cosa que se nos ha dado y tener confianza en el Director de Todo, que Él sabe lo que está haciendo.

Pero a pesar de eso, nos preocupamos.

¿Por qué nos preocupamos? Porque no percibimos los milagros. ¿Por qué no percibimos los milagros? Porque vemos la marcha del orden natural a nuestro alrededor, y si hay un orden natural, los milagros no pueden suceder, ¿verdad? Después de todo, ¿no es que un milagro significa que las leyes de la naturaleza se han descartado temporalmente, y que la vida se pone totalmente anómala, y la voz de Disbrama: "itoma nota, Freeman! "iEsto es un milagro!"?.

Error. Ése es el Faraón otra vez. Quizás un poco más sutil, pero, después de todo, es el mismo Faraón.



Kosak les desea a sus clientes y amigos

¡Jag Pésaj Sameaj!

Pocitos

Bvar. España 2989 Tel.: 2707 1871* kosak@kosak.com.uy

Ciudad Vieja

25 de Mayo 745 Tel.: 2916 9792 ciudadvieja@kosak.com.uy

Punta del Este

Edificio Unique Of. 417 Tel.: 097 122 319 punta@kosak.com.uy

Cordón

Tel.: 097 122 314 cordon@kosak.com.uy

Carrasco/C. de la Costa

Rostand 1551 Tel.: 2601 6242 carrasco@kosak.com.uy

¡Visitanos!

kosak.com.uy







Muy feliz Pésaj les deseamos

CHEMS TREE LTDA.

Desinfectantes y limpiadores Tel.: 2304 3351

El Monoteísmo significa que el orden natural no es un juego de reglas absolutas para ser respetadas o violadas. Creer que hay una Fuerza Infinita detrás de todas las cosas, significa reconocer que Él puede encontrarse haciendo Sus cosas en cualquier parte, de acuerdo a las reglas o no. Nada lo detiene en conseguir Su camino; ningún comité supervisor, ninguna junta de apelación, ningún accionista, ninguna suegra. Ni siquiera el Orden Natural.

¿La prognosis? Según los profetas, eventualmente nos liberaremos de esto. Como leemos en la *Haftará* en el último día de *Pésaj*: "Como en los días en que salimos de Egipto, te haré ver milagros".¹

El Rabí Menajem Mendl de Lubavitch, el "Tzémaj Tzédek"², explicó: "Tal como en los días cuando ustedes apuntaron al Mar de Juncos que se abría y dijeron, 'iÉste es mi Di-s que está haciendo esto!', también en estos tiempos, cuando saldremos del actual exilio, les permitiré ver milagros más maravillosos aún, que suceden diariamente en vuestras vidas."

Depende de nosotros abrir la mente e intentarlo desde ya. •

Pésaj Kasher veSaméaj FAMILIA PROBST **Saluda** FAMILIA KAISER



¹ Isaías 10:32

² 1745 -1826





"Tal como mis antepasados plantaron estos para mí, entonces yo planto estos para mis hijos."

> El Talmud Taanit 23b

Deja un legado eterno a la comunidad judía. Incluya a Jabad Uruguay en tu testamento.

Llamá al 2628 6770 o entrá a www.jabad.org.uy/jabadcontigo

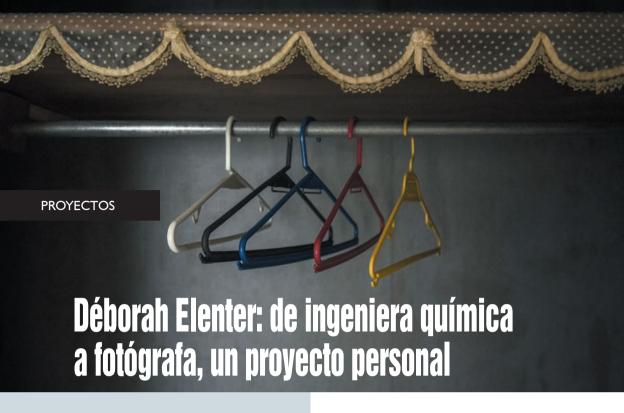


DESEA UN MUY FELIZ Y SALUDABLE PÉSAJ 5779

PÍDALO EN

MACROMERCADO DEVOTO HNOS. GEANT SUPERMERCADOS DISCO

Producción Kasher bajo supervisión del Rabino Eliezer Shemtov



éborah es Ingeniera Química, estudió aquí y se recibió en el Uruguay. Trabajó en EE.UU. en una multinacional como consultora, diseñando plantas de tratamiento de agua potable y saneamiento. Regresa, sigue ejerciendo hasta el día en que su vida emprende un giro imprevisto y elige nuevas sensaciones y formas de compartir a través de la fotografía. Acerca de esos cambios, de su fotografía y de sus desafíos conversamos y reproducimos lo esencial de este diálogo.

En este periplo por la fotografía, de tus trabajos con las parturientas, de tu sensibilidad y experiencia con mujeres y sus familias, hace unos años surge en ti un proyecto muy personal, el proyecto OSHER.

- Mi proyecto OSHER (nombre judío de mi padre) comenzó en el año 2015 mientras estaba terminando un taller de fotografía. La consigna era elegir un tema que nos interesara fotografíar. Yo decidí elegir a mi padre, Oscar Elenter Z"L, ya que era una persona muy peculiar y con una personalidad bien in-

Dra. Silvia Hirsz

Ortodoncia para adultos & niños

Pésaj Kasher veSaméaj

silvia.hirsz@gmail.com

Tel.: 099 113422

Saluda FELICIA PERSITZ Y FAMILIA

teresante, lo cual hizo sencillo elegirlo como sujeto de mi proyecto. Así fue que comencé a fotografiarlo, en su cotidianeidad, con sus objetos, con sus rutinas y con todas sus particularidades. La vida me fue brindando muchos momentos junto mi padre en sus últimos años; y yo seguía acompañándolo y registrando su historia.

¿Qué marcó el proyecto OSHER?

Pensaba que tenía muchos años por delante de seguir con mi proyecto de acompañar y registrarlo fotográficamente, pero lamentablemente un ACV definió el punto final en su recorrido en el mundo material. Al encontrarme con su desaparición física profundicé, gracias a los Rabinos Mendy Shemtov y Yaacov Kruger, en los lineamientos del duelo judío.

¿Cómo vivenciaste el duelo?

Mi padre respetaba mucho las tradiciones judías y decidí realizar mi duelo tal como el lo había hecho con sus padres. Pero más importante aún, como yo pensé que mi padre hubiera querido que lo hagan por él. Durante el año entero de duelo tuve el privilegio de poder decir Kadish cada mañana. Transité un duelo intenso pero un duelo sano a la vez.

En ningún momento dejé de hacer fotos



Esta es una de las primeras fotos que le saqué. Me acuerdo pedirle permiso para sacarle fotos de lo que iba haciendo en su día. En este momento se estaba yendo a acostar. Era tan hermosa la imagen de mi padre entrando a su cuarto, con sus pantalon de vestir, su camiseta blanca, sus tiradores, y sus championes al lado que me acuerdo le dije: "frena ahí". Y salió el click. La siento como una de las fotos mas hermosas de todo el proyecto, pese a que aún el proyecto no tenía forma definida.





Esta foto ejemplifica a mi padre. Es lo normal y lo inverosímil a la vez. Comer una sandía en una tarde de verano, con un cuchillo astronómicamente grande. Lo que a muchos nos parece extraño a mi padre le parecía natural y no podía verlo de ninguna otra manera.

relacionadas con mi padre. Me resultó natural seguir registrando nuestro nuevo vínculo a través del proceso de duelo que estaba realizando. A veces con la cámara, otras con el celular. Pienso que utilicé la fotografía como medio para expresarme, con la intención de seguir generando recuerdos. Fotografié con el corazón, con todos mis sentimientos a flor de piel. A veces mi cámara era mi escudo, a veces mi bastón. Hoy mirando las fotos veo

recuerdos de mi infancia, está mi padre, está su ausencia, y, por último, está su presencia.

¿Por qué decidiste dar ese paso y transformar el proyecto familiar en un fotolibro y cómo lograste concretarlo? ¿Y por qué un fotolibro¹?

Uno muchas veces comienza proyectos fotográficos que no siempre termina. En este caso, no quise que el trabajo sobre mi padre quede guardado en un cajón. Quizás lo pensé en algún momento como un homenaje, o un gracias (aunque él siempre decía que en la familia no nos decimos gracias), pero desde que falleció sentí la necesidad que el proyecto siga con vida. Seguí sacando fotos a demanda, y generando material. A la hora de pensar cómo darle forma desde un punto de vista artístico, por lo íntimo del

JAVIER FELDER

Mvd.: (+598) 99632 992 San Pablo: (+5511) 97617 0496 javierfelder@gmail.com

Saludan AVIVIT Y UZIEL

tema, entendí que el fotolibro era el formato ideal. En un libro, uno se mete en la historia, uno comparte "uno a uno" con el lector, sus pensamientos, sus vivencias. Tuve la suerte de ganarme una beca de *Asylum Arts* (organización americana que apoya a artistas judíos en todo el mundo) a la que propuse hacer una edición limitada de un fotolibro el que sin dudarlo titulé OSHER.

Contanos algo de las fotografías y comentanos algunas de ellas que publicamos en esta nota. ¿Cuáles elegiste y por qué?

Tengo 5201 fotos en total del proyecto OSHER. En el fotolibro hay solo 47. Y para Kesher elegí 4, por un tema de espacio.

Y para cuando el fotolibro, para aquellos que quieran tenerlo y conocerlo.

En algún momento del 2019! Jabad será uno de los primeros en saber, sin dudas. ◀

¹El fotolibro

Trabajé junto a Diego Vidart de LUGAR por varios meses editando lo que fue mi catarsis. Fue un trabajo en conjunto en el cual siento que mi proceso quedó perfectamente expresado en el fotolibro. Está mi padre en vida, está el final. Está la ausencia, y finalmente la presencia. El libro se puede leer en español, en modo laico, y va de la vida a la muerte. O se puede leer en hebreo, en modo espiritual, e ir de la ausencia y encontrar la presencia.



Así recuerdo a mi padre. Cada reunión familiar se tomaba un buen rato para jugar con sus nietos. En la foto lo está haciendo, jugando detrás de la cortina como si nadie lo estuviera viendo. El podía ser serio para muchas cosas, pero nunca dejó de ser un niño por dentro.

YUDKA Inmobiliaria

www.yudka.com.uy 21 de Setiembre 3077 / 27119636 / 5904



"Bendito eres Tú, Señor,
Di-s nuestro,
Rey del Universo,
Quien nos otorgó vida,
nos sustentó
y nos hizo llegar
hasta la presente ocasión".
"Baruj atá A-do-nai
E-lo-heinu mélej haolám
shehejeianu vekiemánu
vehiguianu lizmán hazé."

▶ Por Menajem Posner

Rebe", le dijo un día al Rabí Israel: por favor, dame un consejo. ¿Cómo puedo mantener a mi esposa y a mis hijos?"

De todas las historias que se cuentan sobre el gran rabí Israel, el *Maguid* de Kozhnitz, esta es quizás una de las más extrañas y maravillosas.

Entre los tantos *jasidim* discípulos del rabí Israel, había un hombre ilustrado, un piadoso judío al que todos consideraban un individuo honrado. Como tantos otros en la Polonia de esos tiempos, estaba sumido en la pobreza.

Tenía, gracias a Di-s, muchas bocas que alimentar, pero no contaba con una fuente estable de ingresos.

Jag Pésaj SameajMARTINA, MÁXIMA, SILVIA Y PABLO

"Rebe", le dijo un día al Rabí Israel, "por favor, dame un consejo. ¿Cómo puedo mantener a mi esposa y a mis hijos? No soporto verlos sufrir, con hambre y mal vestidos. ¿Hay algo que pueda hacer?".

"Me parece", le respondió el hombre sagrado, "que no tienes muchas posibilidades de ganar dinero. Sin embargo, hay un medio por el cual puedes recibir sustento, pero es una profesión que jamás considerarías".

"Mi querido maestro", respondió el hombre, "estoy tan desesperado por alimentar a mi familia que haré lo que sea. No hay profesión, por más baja que sea, que esté por debajo de mi dignidad".

"Si insistes", dijo el sabio de mala gana, "puedo decirte, pero no te va a gustar lo

> **Pésaj Sameaj** ELA. MAIA. EITÁN Y MAXIM RAVISKI

SaludaWALTER MENDLOWICZ Y FAMILIA

Jag Pésaj Kasher veSaméaj IZJAKITO, BENJA Y MANU

que oigas. Los cielos me han revelado que la única profesión en la que puedes tener éxito es el hurto. Si comienzas a robar, nada se interpondrá entre ti y el éxito".

Triste, el jasid volvió a su casa: "¿Cómo podría yo robar?, pensó. "Eso va en contra de la voluntad de Di-s".

Pasaba el tiempo y el jasid y su familia tenían cada vez más hambre. Una noche, comenzó a razonar para sí. "Di-s nos permite interrumpir el shabat para salvar una vida", pensó. "¿Por qué habría alguna diferencia con el robo? Mi familia morirá de hambre pronto. Iré a ver si puedo robar algo. Siempre y cuando sea la voluntad de Di-s, conseguiré algunas monedas y luego las devolveré".

Luego se dirigió hacia el mercado desierto. Caminó entre los puestos y las tiendas y probó todas las cerraduras. Al final, encontró una puerta abierta. Entró en silencio y con delicadeza, fue al fondo en puntas de pie y hurgó hasta encontrar la caja del dinero, que estaba abierta.

Con el corazón en la garganta, sacó una sola moneda y huyó a su casa tan rápido como sus piernas se lo permitieron. A la mañana siguiente, fue al panadero y compró pan para su esposa y sus hijos.

Esa misma mañana, el comerciante se encontró con que el viento movía su puerta abierta. Sospechaba lo peor cuando entró a su tienda, y se sorprendió al no encontrar disturbios entre sus mercancías. De hecho, hasta el dinero estaba en su correspondiente caja, salvo por la moneda que faltaba.

El rumor se esparció con rapidez, y la gente comenzó a comentar sobre el extraño ladrón que había robado sólo una moneda.

Luego de que el pobre hombre y su familia terminaran el pan, el hombre luchó para resistir la tentación de "tomar prestada" otra moneda. Pero ver a sus hijos hambrientos fue demasiado para él y se encontró a sí mismo de nuevo entre los puestos del desierto mercado. Volvió a encontrar una puerta abierta y pronto tuvo en la mano otra moneda.

Se convirtió en algo habitual. Cada ciertas semanas, volvía a faltar una moneda de alguno de los negocios, y nadie tenía la menor idea de quién podría ser el que estuviera detrás de la serie de pequeños robos.

Había guardias en todos los negocios de la ciudad. Pero el honesto ladrón se las arreglaba para escurrirse entre sus manos. Después de todo, el honrado rabí Israel le había asegurado que encontraría éxito en el hurto.

Una noche, el alcalde en persona decidió quedarse despierto hasta tarde para ver si era capaz de resolver el misterio.

Vestido como un ciudadano más, esperó entre las sombras, atento a cualquier señal de movimiento. Al final, vio una figura encorvada que salía con prisa de una tienda.

"iTe atrapé!", gritó, mientras lo sujetaba del cuello. "Pensaste que podías escapar, pero no te voy a soltar. Mañana te llevaré con el alcalde, y él se asegurará de que se encarguen de ti".

"Por favor, ten piedad", le rogó, desconsolado, el ladrón. "Soy sólo un hombre pobre que intenta tomar prestadas unas pocas monedas para alimentar a su familia hambrienta. Cualquier persona puede corroborar que nunca tomé un centavo más de lo que necesitaba. Si la ciudad se entera de que he sido yo, estoy arruinado. Esto ensuciará mi nombre y mi lugar en la comunidad para siempre. Créeme, Di-s es testigo de que mi plan es devolver cada centavo apenas pueda hacerlo".

Saluda

M.M. Y FAMILIA

Saluda MOISÉS SLUCKIS Y FAMILIA

El ladrón rogaba y el alcalde encubierto terminó por ceder. "Te diré qué haremos", le dijo. "Es evidente que eres un ladrón habilidoso. Hazme un favor y te dejaré ir. Tengo información confidencial de que el alcalde de esta ciudad acaba de recibir una enorme suma de dinero. La tiene en una caja bajo su cama. Hay una ventana pequeña que da a su habitación. Si te las arreglas para colarte en su cuarto y volver a salir con la caja del tesoro, podemos dividirnos el dinero en partes iguales, y te dejaré ir"

"No puedo hacer eso", protestó el jasid. "No soy un ladrón ni un criminal. Tomé sólo lo que necesitaba. ¿Cómo podría robarle a un hombre inocente lo que le pertenece por derecho?".

"Es tu decisión", respondió el alcalde. "O haces lo que digo, o te entrego a la mañana".

Sin tener otra alternativa, el jasid fue hasta la casa del alcalde, pero volvió al rato con las manos vacías.

"Gracias a Di-s, no tomé nada", le dijo a su captor. "Logré entrar a la habitación y estaba a punto de buscar la caja cuando oí voces. Los empleados de la casa del alcalde hablaban entre ellos y decían que tenían planeado ponerle veneno al té de su patrón la mañana siguiente para escaparse luego con el dinero. Tenemos que alertar al alcalde lo antes posible. Hasta puede que nos recompense".

No bien escuchó las palabras del hombre, el alcalde dijo: "Ve a casa, yo le avisaré al alcalde. Pero dame tu sombrero para que pueda reconocerte".

Entonces el alcalde regresó a su mansión. La mañana siguiente, apenas le sirvieron el té, se lo dio a uno de los perros, que comenzó de inmediato a mostrar signos de sufrimiento. El alcalde había atrapado a sus criados en un acto desleal.

Apenas se sosegó el drama del momento, el alcalde convocó a los líderes de la comunidad judía.

"¿Saben de quién es este sombrero?", les preguntó. "Le pertenece a quien desde hace un tiempo roba en el mercado".

"No puede ser", respondieron. "Conocemos al dueño de ese sombrero. Es uno de los hombres más respetados de la comunidad, un amable estudiante de la primera orden, temeroso de Di-s".

"No importa", respondió el alcalde. "Llámenlo de inmediato".

Cuando le trajeron al abatido hombre, el alcalde preguntó, sin crueldad: "¿Este es tu sombrero?".

"Los líderes de la comunidad me han contado sobre ti, y es poco digno de ti robar monedas del mercado", continuó el alcalde, a quien el hombre ahora reconocía de la noche anterior. "Es como si te hubieran mandado del cielo para salvarme de la traición de mis empleados, que intentaron acabar con mi vida y llevarse mi dinero.

Lo justo es que conserves la mitad del tesoro como recompensa por tus acciones de la noche de ayer".

El pobre hombre nunca había visto tanto dinero en toda su vida. Separó de inmediato una porción significativa para donar a caridad, y luego volvió a pagarles a todos los comerciantes a los que les había quitado monedas.

Luego dedicó el resto de su vida a la caridad, a los rezos, al estudio de la Torá y a otros fines nobles.. ◀







PURIM EN JABAD

La actividad de *Purim* en Jabad fue muy intensa este año: Unas quince lecturas de *Meguilá* en distintas partes de Montevideo, tres fiestas diferentes en Jabad para familias, adolescentes y universitarios. En Jabad, Purim no es solo una celebración del pasado, sino una nueva y renovada reafirmación - año tras año - de las verdades y los valores atemporales del judaísmo: la fuerza del espíritu y lo efímero de lo material; lo "milagroso" detrás de lo "natural"; nuestra identidad y rol dentro de la comunidad de las naciones. ¡Am Israel Jai!









































El jueves 10 de enero al anochecer se vio colmado el salón de fiestas del showroom de Fendi Chateau, Punta del Este, en ocasión de la actividad cultural anual organizada por los Amigos de Jabad de Punta. El tema, Cómo puedo estar mejor, fue abordado por los cuatro panelistas, los Rabinos Eliezer y Mendy Shemtov y los Dres. Jorge y Demián Bucay, quienes expusieron, cada uno, un aspecto diferente sobre el tema. Rabino Eliezer Shemtov: Uno está mejor cuando puede dar que cuando espera recibir. Dr. Jorge Bucay: Uno tiene que aspirar a ser mejor que sí mismo; nunca compararse con otro. Dr. Demián Bucay: La diferencia entre compartir y colaborar. Rabino Mendy Shemtov: El equilibrio entre la satisfacción y la ambición. El presentador Dr. Marcelo Preter y el moderador Darío Epstein le dieron su toque especial. El evento fue auspiciado por Fendi Chateau y apoyado por Banco Industrial e International College. Se puede ver y escuchar las alocuciones en: jabad.org. uy/shemtovbucay2019















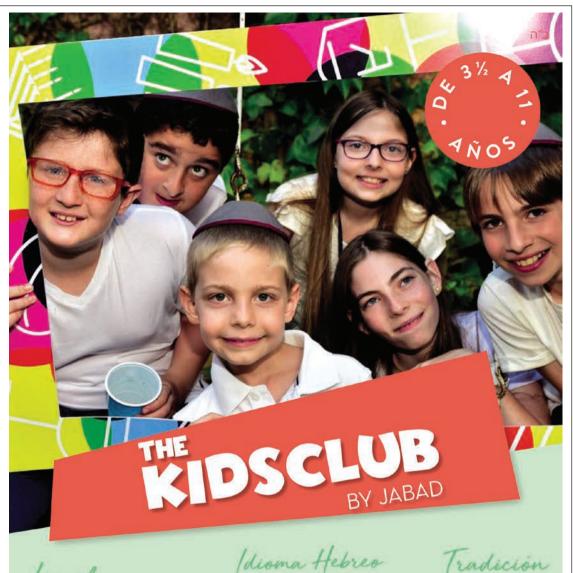




CTEEN SHABATTON

Tuvimos el mérito de representar a nuestra comunidad, participando junto a otros 3000 chicos de distintas ciudades del mundo, en el marco del Shabbaton de C-Teen mundial en New York. Vivimos experiencias realmente únicas y difíciles de explicar con algunas pocas palabras, experiencias de crecimiento personal, aprendizajes significativos y mucha diversión. Solo nos queda agradecer a quienes hicieron esto posible y redoblar nuestro compromiso en la educación de nuestros jóvenes.

#LaVidaEsUnFarbrenguen



brack

TODOS LOS JUEVES: 17 A 19 HORAS 18.30 A 19 HORAS: OPCIONAL ALEPH CHAMP

Judaismo Identidad

Valores



Consultas por el 26286770 / 099745587 Kidsclubuy @gmail.com











CONSULTA NUESTRAS PROPUESTAS GASTRONÓMICAS PARA TODO TIPO DE EVENTO

AV. BOLIVIA 2356 ESQ. VERONA TELS.: 26019537 / 091258258 INFO@FANTASYGARDEN.COM.UY f FANTASY GARDEN

WWW.FANTASYGARDEN.COM.UY

CON SERVICIO KASHER BAJO SUPERVISIÓN DEL RABINATO DE LA KEHILÁ